

Bruselj, 12. april 2021
(OR. en)

7764/21

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0092 (NLE)

WTO 95
COLAC 25

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	12. april 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 173 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani v zvezi s spremembami sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter se posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 173 final.

Priloga: COM(2021) 173 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.4.2021
COM(2021) 173 final

2021/0092 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani v zvezi s spremembami sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter se posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Trgovinski sporazum), in sicer da naj se sklepi Odbora za trgovino spremenijo tako, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu in posodobi seznam arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj iz Trgovinskega sporazuma.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Trgovinski sporazum

Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani je bil podpisan 26. junija 2012 v Bruslju. V skladu s Sklepom Sveta 2012/735/EU¹ se Trgovinski sporazum s Perujem začasno uporablja od 1. marca 2013², s Kolumbijo pa od 1. avgusta 2013³.

Trgovinski sporazum je bil spremenjen s Protokolom o pristopu k Trgovinskemu sporazumu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani, da se upošteva pristop Ekvadorja, podpisanem 11. novembra 2016 v Bruslju⁴. Trgovinski sporazum se med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ekvadorjem na drugi strani začasno uporablja od 1. januarja 2017⁵.

V skladu s členom 12 Trgovinskega sporazuma je ustanovljen Odbor za trgovino, ki ga sestavljajo predstavniki pogodbenice EU in predstavniki vsake andske države podpisnice na ravni ministrov ali predstavnikov, ki so imenovani na tej ravni. Odbor za trgovino nadzoruje in olajšuje izvajanje Trgovinskega sporazuma in pravilno uporabo določb v njem ter upošteva druge načine za doseg splošnih ciljev. Ocenjuje in sprejema sklepe, kot je predvideno v Trgovinskem sporazumu, o kakršni koli zadevi, ki jo nanj naslovijo specializirani organi, ustanovljeni v skladu s Trgovinskim sporazumom. Odbor za trgovino sprejema sklepe s soglasjem.

Odbor za trgovino je sprejel sklepe, ki jih je treba spremeniti, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu.

Naslov XII Trgovinskega sporazuma zajema vse spore v zvezi z razlago ali uporabo določb Trgovinskega sporazuma, razen če je v Trgovinskem sporazumu določeno drugače.

Zaradi pristopa Ekvadorja mora Odbor za trgovino posodobiti poslovnik Odbora za trgovino, poslovnik in kodeks ravnanja za arbitre, seznam arbitrov, poslovnik skupine strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj ter skupine strokovnjakov za vprašanja iz naslova o trgovini in trajnostnem razvoju.

2.2. Odbor za trgovino

Odbor za trgovino, ustanovljen s členom 12 Trgovinskega sporazuma, nadzoruje in omogoča izvajanje Trgovinskega sporazuma ter pravilno uporabo njegovih določb; ocenjuje rezultate

¹ UL L 354, 21.12.2012, str. 1.

² UL L 56, 28.2.2013, str. 1.

³ UL L 201, 26.7.2013, str. 7.

⁴ UL L 356, 24.12.2016, str. 3.

⁵ UL L 358, 29.12.2016, str. 1.

uporabe Trgovinskega sporazuma, zlasti razvoj trgovinskih in gospodarskih odnosov med pogodbenicami; nadzoruje delo vseh specializiranih organov, ustanovljenih v skladu s Trgovinskim sporazumom, in priporoča morebitne potrebne ukrepe; ocenjuje in sprejema sklepe v zvezi s katero koli zadevo, ki jo nanj naslovijo specializirani organi, ter sprejme svoj poslovnik ter časovni raspored in dnevni red srečanj. Odbor za trgovino sprejema sklepe s soglasjem. Sprejeti sklepi so zavezujoči za pogodbenice, ki sprejmejo vse potrebne ukrepe za njihovo izvajanje. V primerih iz člena 12(4) Trgovinskega sporazuma vsak sklep sprejmeta pogodbenica EU in zadevna andska država podpisnica in ima učinek le med navedenima pogodbenicama, če taki sklepi ne vplivajo na pravice in obveznosti druge andske države podpisnice (člen 14(3)).

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Ta predlog sklepa Sveta določa stališče, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani, in sicer da naj se sklepi Odbora za trgovino spremenijo tako, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu in posodobi seznam arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj iz Trgovinskega sporazuma.

Sklep o sestavi tega seznama ekvadorskih arbitrov bi moral biti sprejet na prvem srečanju Odbora za trgovino, zdaj pa ga je treba sprejeti čim prej, da bi se Naslov XII Trgovinskega sporazuma o reševanju sporov izvajal v celoti.

Pogodbenice Trgovinskega sporazuma so razpravljale o predvidenem sklepu Odbora za trgovino in se strinjale, da bi Odbor za trgovino ob upoštevanju postopkov odločanja Unije ta sklep moral sprejeti v drugi polovici leta 2020.

Sklep je bistven za dokončanje institucionalnega okvira Trgovinskega sporazuma in posledično za zagotavljanje nemotenega izvajanja Trgovinskega sporazuma.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“⁶.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Odbor za trgovino je organ, ustanovljen s sporazumom, in sicer Trgovinskim sporazumom med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani.

⁶ Zadeva C-399/12, Nemčija proti Svetu (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61–64.

Odbor za trgovino je pozvan k sprejetju sklepa, ki je akt z zavezujočimi pravnimi učinki v skladu s členom 14(2) Trgovinskega sporazuma. Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Trgovinskega sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega se v imenu Unije zastopa stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta, tj. sprememba sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, da se med drugim posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj, spadata v okvir skupne trgovinske politike.

Zato je materialna pravna podlaga predlaganega sklepa člen 207 PDEU in zlasti njegov odstavek 4.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti prvi pododstavek člena 207(4) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bodo z aktom Sveta spremenjeni sklepi št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, ga je po sprejetju primerno objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani v zvezi s spremembami sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter se posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Trgovinski sporazum) je bil podpisan 26. junija 2012 v Bruslju. V skladu s Sklepom Sveta 2012/735/EU⁷ se Trgovinski sporazum med Unijo in njenimi državami članicami ter Perujem in Kolumbijo začasno uporablja od 1. marca 2013 oziroma 1. avgusta 2013.
- (2) Trgovinski sporazum je bil spremenjen s Protokolom o pristopu, da se upošteva pristop Ekvadorja, ki je bil podpisan 11. novembra 2016 v Bruslju⁸. V skladu s Sklepom Sveta 2012/735/EU⁹ se Trgovinski sporazum med Unijo in njenimi državami članicami ter Ekvadorjem začasno uporablja od 1. januarja 2017.
- (3) V skladu s členom 13(2)(g)(vi) Trgovinskega sporazuma lahko Odbor za trgovino izboljšuje doseganje ciljev Trgovinskega sporazuma z določenimi spremembami drugih določb, ki so predmet sprememb Odbora za trgovino v skladu z izrecno določbo Trgovinskega sporazuma.
- (4) V skladu s členom 13(5) Trgovinskega sporazuma lahko Odbor za trgovino pri opravljanju katere koli naloge iz navedenega člena 13 sprejme kakršen koli sklep, kot je predvideno v Trgovinskem sporazumu.
- (5) Odbor za trgovino bo po pisnem postopku sprejel sklep o spremembi sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014.

⁷ Sklep Sveta 2012/735/EU z dne 31. maja 2012 o podpisu Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani v imenu Unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 354, 21.12.2012, str. 1).

⁸ UL L 356, 24.12.2016, str. 3.

⁹ Sklep Sveta (EU) 2016/2369 z dne 11. novembra 2016 o podpisu, v imenu Unije, in začasni uporabi Protokola o pristopu k Trgovinskemu sporazumu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani, da se upošteva pristop Ekvadorja (UL L 356, 24.12.2016, str. 1).

- (6) Primerno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino, saj bo sklep za Unijo zavezujoč.
- (7) S Sklepom št. 1/2014 Odbora za trgovino je bil na podlagi člena 13(1)(j) Trgovinskega sporazuma sprejet poslovnik Odbora za trgovino.
- (8) S Sklepom št. 2/2014 Odbora za trgovino sta bila na podlagi člena 13(1)(h) in člena 315 Trgovinskega sporazuma sprejeta poslovnik in kodeks ravnanja za arbitre.
- (9) S Sklepom št. 3/2014 Odbora za trgovino so bili na podlagi člena 304(1) in (4) Trgovinskega sporazuma sestavljeni seznam arbitrov.
- (10) S Sklepom št. 4/2014 Odbora za trgovino je bil na podlagi člena 284(6) Trgovinskega sporazuma sprejet poslovnik skupine strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj.
- (11) S Sklepom št. 5/2014 Odbora za trgovino je bila na podlagi člena 284(3) Trgovinskega sporazuma ustanovljena skupina strokovnjakov za vprašanja iz naslova o trgovini in trajnostnem razvoju.
- (12) Da bi se upoštevala pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter potreba po posodobitvi seznamov arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj, bi bilo treba ustrezno spremeniti sklepe št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani v zvezi s spremembami sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, temelji na osnutku sklepa Odbora za trgovino, priloženega temu sklepu.

Člen 2

Sklep Odbora za trgovino se po sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik